

# Ukufa A Xhosa Poem

Qhiwu-u-ula!!

South African journal of African languages

Mqhayi in Translation

Library Catalogue: Author catalogue

Calendar

Clicking with Xhosa \* New Edit

Four African Literatures: Xhosa, Sotho, Zulu, Amharic

D.L.P. Yali-Manisi Imbongi Entsha

Stitching a whirlwind

Metaphor in Zulu

Educamus

This was Your Life!

Dictionary Catalog of the Arthur B. Spingarn Collection of Negro Authors

I wish I'd said Vol iv

Iziganeko zesizwe

John Solilo

Idabi laseMachibini

Isoka lakwaZulu

Uitgawes Van Die Van Riebeeck-Vereniging

Diviners and Prophets Among the Xhosa (1593-1856)

English-Xhosa Dictionary

Umthonyama

Senkatana

Intshuntshe

Amal'ezulu

Contemporary African Literature

Dipale le Ditshomo

Sankofa

Xhosa Poets and Poetry

Nation's Bounty

Constructing South African Literary History

Suid-Afrikaanse tydskrif vir Afrikatale

Orality, Literacy, and Colonialism in Southern Africa

African Books in Print

The African Book Publishing Record

Ukufa KukaShaka

The Wrath of the Ancestors

The Poetry of B.W. Vilakazi

A Kafir-English Dictionary (Classic Reprint)

*Ukufa A Xhosa Poem*

Downloaded from [amsd.per.gov.i](#) by guest

## DUDLEY MATHEWS

*Qhiwu-u-ula!!* NYU Press

" The South African anthropologist, Dr M. Mabona, uses the main title of this book as a convenient platform to launch an investigation into the roots of Xhosa culture and history. Many of the findings break new ground in Southern African anthropology and history such as: the original stock of the Bantu peoples arose from a cradle-land between the Orange and Vaal rivers in South Africa; the word 'Guinea' is identical with the Xhosa 'ebu Nguni' (Nguniland); Xhosa as well as Bantu history stretches back 50'000 years ago into the Middle Stone Ages (MSA) and into the Acheulian Age - the age of hominisation; the basic paradigmatic structure of Bantu speech; Xhosa thought structures; the fundamental relationship between the Xhosa language and mythology. "

**South African journal of African languages** Cape Town ; New York : Oxford University Press

Senkatana is a tragic play adapted from Sotho folk narrative. The play is regarded as a classic of Sesotho literature. Seen as one of the greatest essayists and dramatists writing in Southern Sotho, Senkatana was Mofokeng's first book, published in 1952 in the African (then Bantu) Treasury Series, an imprint of Witwatersrand University Press.

*Mqhayi in Translation* Forgotten Books

David Livingstone Phakamile Yali-Manisi (1926-99) was a Thembu imbongi, the most powerful exponent of the art of praise poetry in the Xhosa language, in the second half of the twentieth century. His literary career, however, was blighted by circumstances beyond his control, and he died in total obscurity. A supporter of the African National Congress, he was the author of the earliest poem in praise of Nelson Mandela (1954).

**Library Catalogue: Author catalogue** New Africa Books

Explores the relationship between literature and international relations and considers how writing resists norms and puts any fixed or final idea of community in question. Part I examines the European context (1860 to 1945) and Part II analyses the traditions of disruptive writing that emerged out of sub-Saharan Africa and south Asia after 1945.

*Calendar* NYU Press

Samuel Edward Krune Mqhayi (1875-1945) was the most prominent South African imbongi of his day, a Xhosa oral poet who declaimed his impromptu poetry on occasions of significance to his people. The author of numerous works of poetry, fiction and non-fiction, biography, autobiography, and translation, Mqhayi's contributions to Xhosa-language newspapers remains unparalleled in scope and volume. This book reclaims and assembles a chronological sequence of Mqhayi's occasional poems, for the most part now unknown. Sixty poems celebrate significant events in the calendar, on occasions of national or international importance. They constitute Iziganeko zesizwe, a chronicle of the nation, between 1900 and 1943: poetic responses to events from the perspective of the greatest figure in Xhosa literature. Wars feature prominently in these occasional poems-the Boer War, the First World War, the invasion of Abyssinia, and the Second World War-as do political deputations to England, visits from British princes and the death of British kings, the appearance of Halley's Comet, and meetings with Ministers of State. Running through the collection is Mqhayi's proud and fierce determination to maintain an identity rooted in custom and history in the face of territorial dispossession, the loss of title deeds and the vote, and the steady erosion of human rights. Throughout these years, Mqhayi remained constant in offering praise and encouragement to his people, in celebrating their achievements, and in expressing Christian consolation and an unflinching faith in the future liberation of South Africa's black population from foreign control. (Series: Publications of the Opland Collection of Xhosa Literature, Vol. 4) [Subject: African Studies, Poetry]

**Clicking with Xhosa \* New Edit** Via Africa

Le ncwadi yemibongo izele yimibonga eyahlukahlekeneyo nenika umdla kakhulu. Le mibongo iveza izinto ngezinto abafundi abadibana nazo imihla nezolo. This poetry book covers various types of poems. Readers will find these poems very interesting.

*Four African Literatures: Xhosa, Sotho, Zulu, Amharic* Suid-Afrikaanse tydskrif vir AfrikataleJohn Solilo

This study examines metaphor in Zulu in the light of conceptual metaphor theory from the perspective of a Bible translator. It then considers the possibility of translating Biblical Hebrew metaphor into Zulu. Selected Hebrew metaphors in the Book of Amos are analysed according to conceptual metaphor theory and compared with the conceptual metaphor analysis of the corresponding verses in existing Zulu translations, thereby increasing the empirical basis of the theory, and showing that it is valid for the study of both Biblical Hebrew and Zulu and a useful tool for translators.

AFRICAN SUN MeDIA

Literacy is essentially about the control of information, memory, and belief, and with colonialism in Southern Africa came the Bible and text-based literacy monitored by missionaries and colonial authorities. Old and new oral traditions, however, are beyond the control of empire and often carry the resistance, hopes, and dreams of colonized people. The essays in this volume recover aspects of Southern Africa's rich oral tradition. The authors, from disciplines such as anthropology, African literature, and biblical studies, delineate some of the contours of the indigenous knowledge systems which sustained resistance to colonialism and today provide resources for postapartheid society in Southern Africa. Paperback edition is available from the Society of Biblical Literature ([www.sbl-site.org](http://www.sbl-site.org))

*D.L.P. Yali-Manisi Imbongi Entsha* Witwatersrand University Press Publications

Ditshomo tsa Sesotho tsa kgale mme mongodi o di phetha ka mokgwa wa dinako tse tse o re phelang ho tsona. Mohlala: o bua ka Seboni le Seboninyana bakeng sa Masilo le Masilonyana jwale ka ha boholo bo tseba.

**Stitching a whirlwind** University of Kwazulu Natal Press

Ukufa kukaShaka is a historical drama by Elliot Zondi, first published in 1960 in the Bantu (later, African) Treasury Series by the University of the Witwatersrand Press. Its plot is based on the events surrounding the assassination of Shaka, the mighty Zulu king, by his two half-brothers, Dingane and Mhlangana, aided and abetted by his paternal aunt, Mkabayi, in 1828. The play explores the classic theme of the tragic hero's fatal flaws: hubris and overconfidence. Shaka's ruthless ambition led him to overstep human boundaries, kill with impunity, bar his warriors from having families and force them into endless wars. His blind spot seems to have been to put the survival and expansion of the Zulu kingdom first and the welfare of his subjects second. Against this backdrop Mkabayi, whose ambitions for a remarkable Zulu nation were more tempered, played a decisive role in his downfall. Zondi explores arguments both in favor of and against Shaka's assassination in a way that allows the reader to sympathize with his greater vision and his thwarted plan to fight impending colonialism. His dramatization of the conflict between Shaka and Mkabayi highlights questions of leadership and nation-building that continue to be relevant today.

**Metaphor in Zulu** Berkeley : University of California Press

Xhosa oral poetry has defied the threats to its integrity over two centuries, to take its place in a free South Africa. This volume establishes the background to this poetic re-emergence, preserving and transmitting the voice of the Xhosa poet.

*Educamus* MacMillan Publishing Company

For 40 years, between 1900 and 1939, John Solilo (1864-1940) was a prolific contributor to Xhosa-language newspapers under his own name and under the pseudonyms Mde-ngelimi (Master Wordsmith) and Kwanguye (It's Still Him). He submitted letters and articles on a variety of issues, local news reports from Cradock and Uitenhage, and a considerable body of poetry. Solilo's major

literary contribution was his collection of poems entitled *Izala*, published in 1925, the earliest volume of poetry by a single author in the history of Xhosa literature. His poetry was inspired by *umoya wembongi*, the spirit of the imbongi, the praise poet whose stirring declamations roused his audiences to action or contemplation. Solilo's literary reputation today, however, is at variance with his prominence as a major author in the first four decades of the twentieth century: he is hardly mentioned, if at all, by literary historians. That neglect is perhaps not surprising: *Izala* has long been out of print, and copies can no longer be located. The present volume is therefore an exercise in reclamation and restitution. In restoring to the public domain the 65 poems that made up *Izala* and adding an additional 28 that were published in newspapers both before and after the appearance of *Izala*, the editors hope to revive John Solilo's reputation as a poet, and to establish his status as a pre-eminent Xhosa author. Jeff Opland commenced his academic career as a medievalist, but for the past 40 years he has assembled a collection of oral and printed poetry and has devoted himself to defining and restoring the heritage of literature in the Xhosa language. Amongst other works, with Peter Mtuze he edited two anthologies of Xhosa literature, *Isigodlo sikaPhalo* (1983) and *Izwi labantu* (1994). Opland is currently Visiting Professor in the School of Languages: African Language Studies at Rhodes University. Peter T. Mtuze is the most prolific living isiXhosa writer. He has authored and co-authored no fewer than 30 books. His main contribution is in creative writing: he has produced novels, short stories, essays, drama, poetry, autobiography and language books. Mtuze's first book, *UDingezweni*, which appeared as far back as 1966, is regarded as a classic novel. One of his singular achievements was his translation of former President Nelson Mandela's autobiography, *Long Walk to Freedom*, into isiXhosa. He worked on the University of Fort Hare Xhosa Dictionary Project, at the University of South Africa and at Rhodes University, where he retired as Professor Emeritus. (Series: Publications of the Opland Collection of Xhosa Literature, Vol. 3) [Subject: Poetry, African Studies]

**This was Your Life!** NYU Press

Suid-Afrikaanse tydskrif vir Afrikatale John Solilo University of Kwazulu Natal Press

*Dictionary Catalog of the Arthur B. Spingarn Collection of Negro Authors* University of Kwazulu Natal Press

*Amal'ezulu* (Zulu Horizons), first published in 1945 in the Bantu (later, African) Treasury Series by the University of the Witwatersrand Press, was the second volume of poetry produced by the renowned Zulu author B.W. Vilakazi. It was written during the ten years he spent living in Johannesburg, in 'exile' from his birthplace, KwaZulu-Natal. The poems in this collection represent a turning point in Vilakazi's life; they express yearnings for the beloved land, animals and ancestral spirits of his rural home, as well as expressions of deep disillusionment with the urban life he encountered in the 'City of Gold', and in particular the suffering of the black miners who brought this gold to the surface but never experienced the benefits of the wealth it produced for the mine owners. Vilakazi was deeply conscious of the subhuman system that held these miners in its grip, and gave voice to their suffering in many of the poems in the collection, in particular the now famous poem 'On the mine compounds.' Renowned as the father of Nguni literature, Vilakazi was both a traditional imbongi (bard) and a forward-looking poet who could fuse Western poetic forms with Zulu *izibongo* (praise poetry). In these poems he assumes the role of the voice of the voiceless, and gives poignant expression to the stoic endurance of those caught up in the brutalities of capitalist exploitation of African labour, and the appalling injustices of the migrant labour system.

**I wish I'd said Vol iv** Lit Verlag

A beautiful study of the incredible life of Nontsizi Mqgqetho For nearly a decade Nontsizi Mqgqetho contributed poetry to a Johannesburg newspaper, *Umteteli wa Bantu*, the first and only female poet to produce a substantial body of work in Xhosa. Apart from what is revealed in these writings, very little is known about her life. She explodes on the scene with her swaggering, urgent, confrontational woman's poetry on 23 October 1920, sends poems to the newspaper regularly throughout the three years from 1924 to 1926, withdraws for two years until two final poems appear in December 1928 and January 1929, then disappears into the shrouding silence she first burst from. Nothing more is heard from her, but the poetry she left immediately claims for her the status of one of the greatest literary artists ever to write in Xhosa, an anguished voice of an urban woman confronting male dominance, ineffective leadership, black apathy, white malice and indifference, economic exploitation and a tragic history of nineteenth-century territorial and cultural dispossession. *The Nation's Bounty* contains the original poems alongside English translations by Jeff Opland. It was the first of a number of new titles planned for release in the African Treasury Series, a premier collection of texts by South Africa's pioneers of African literature and written in indigenous languages. First published by Wits University Press in the 1940s, the series provided a voice for the voiceless and celebrated African culture, history and heritage. It continues to make a contribution by supporting current efforts to empower and develop the status of African languages in South Africa.

**Iziganeko zesizwe** Digital on Demand

Why is Vilakazi regarded to be the most successful of modern Zulu poets? That is the question the author answers in *The Poetry of B.W. Vilakazi*, a pioneering work on modern Zulu poetry.

*John Solilo* Rhodes University

Answering a long-felt need for a comprehensive English-Xhosa dictionary, this work has been compiled to meet the needs of both Xhosa-speakers learning English, and English-speakers learning Xhosa. Plus: a guide to Xhosa noun classes in the front of the dictionary helps you understand a vital part of Xhosa grammar and how to use your dictionary effectively. Around 15,000 entries comprehensively cover everyday, technical and subject-specific English. The class system of Xhosa nouns is clearly shown to help you avoid making grammar mistakes.

**Idabi laseMachibini** Oxford University Press

Six specially commissioned poems in each official language (66 poems with English translations). To round out the collection, those 99 poems are completed by 4 contemporary Khoikhoi poems.

**Isoka lakwaZulu** BRILL

Excerpt from *A Kafir-English Dictionary* I hope that my advanced age and consequent defective hearing, may be taken as an excuse for the errors and omissions in the book, and trust that younger Missionaries may be encouraged to build on this foundation a better and more enduring structure. About the Publisher Forgotten Books publishes hundreds of thousands of rare and classic books. Find more at [www.forgottenbooks.com](http://www.forgottenbooks.com) This book is a reproduction of an important historical work. Forgotten Books uses state-of-the-art technology to digitally reconstruct the work, preserving the original format whilst repairing imperfections present in the aged copy. In rare cases, an imperfection in the original, such as a blemish or missing page, may be replicated in our edition. We do, however, repair the vast majority of imperfections successfully; any imperfections that remain are intentionally left to preserve the state of such historical works.

*Uitgawes Van Die Van Riebeeck-Vereniging* University of Kwazulu Natal Press

Best Sellers - Books :

- [Creationism Definition Us History](#)
- [Crash Course Economics Supply And Demand](#)
- [Crayfish Internal Anatomy Diagram](#)
- [Crash Course Heredity Worksheet Answer Key](#)
- [Crash By Jerry Spinelli Chapter Questions And Answers](#)
- [Creating The Constitution Answer Key Pdf](#)
- [Cranial Technologies Columbia Md](#)
- [Craftsman Router Table Manual](#)
- [Craigslist Research Studies Nyc](#)
- [Cracking The Periodic Table Code Answer Key Pdf](#)